

第14届SGRA中国论坛 “重新探讨作为东西思想接触圈的 日本近代美术史” 报告

时 间： 2020年11月1日（周日）北京时间下午3点-4点30分
日本时间下午4点-5点30分

形 式： Zoom Webinar

主 办： 渥美国际交流财团关口全球研究会（SGRA）

协 办： 清华东亚文化讲座、北京大学日本文化研究所

后 援： 北京日本文化中心（日本国际交流基金会）



本次中国论坛通过Zoom Webinar形式在线举办，线上与会者约300名左右。



今西淳子常务理事致开幕辞后，
后援单位国际交流基金会北京日本文化中心高桥耕一郎所长致辞。



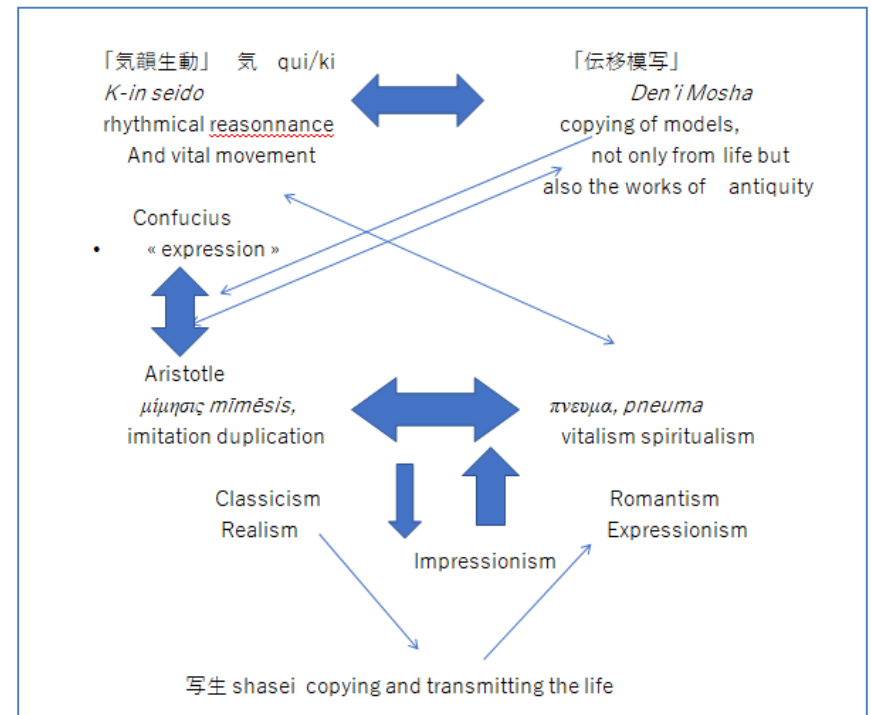
主持人孙建军及30名左右的
北京大学研究生在
北京大学民主楼会议室通过Webinar参会。

北京大学日本语言文化系
孙建军担任论坛主持人。





国际日本文化研究中心稻贺繁美教授进行了题为“中国古典与西欧绘画的理论性邂逅——重新探讨作为东西思想接触圈的日本近代美术史——”的演讲。



4-2 Einfühlung 感情移入と気韻生動

Qinyun Shengdong/Ki-in Seidô

- Theodor Lipps 1851-1914 Einfühlungstheorie,
- Ca.1910 “Lipps Association” at the University of Tokyo
 - Abe Jirô 阿部次郎 1885-1959
 - Tanaka Toyozô 田中豊蔵 1881-1948
 - Abe Yoshishige 安部能成 1883-1966 etc.
- By this sentiment called living movement (sei do), reality is imparted to the inanimate object. This is one of the marvelous secrets of Japanese painting, (...)—matter responsive to mind. (Ch. 9, « Esoragoto », p.149) 気韻生動への言及
- Arthur Jerome Eddy, *Cubists and Post-Impressionism*, 1914; 1919
- Henry Bowie (1848-1920) *On the Laws of Japanese Painting* (1909).
- Kubota Beisen 久保田米僊 (1852-1906)
- Shimada Sekko 島田雪湖 Shimada Bokusen 島田墨仙 (1867-1943)

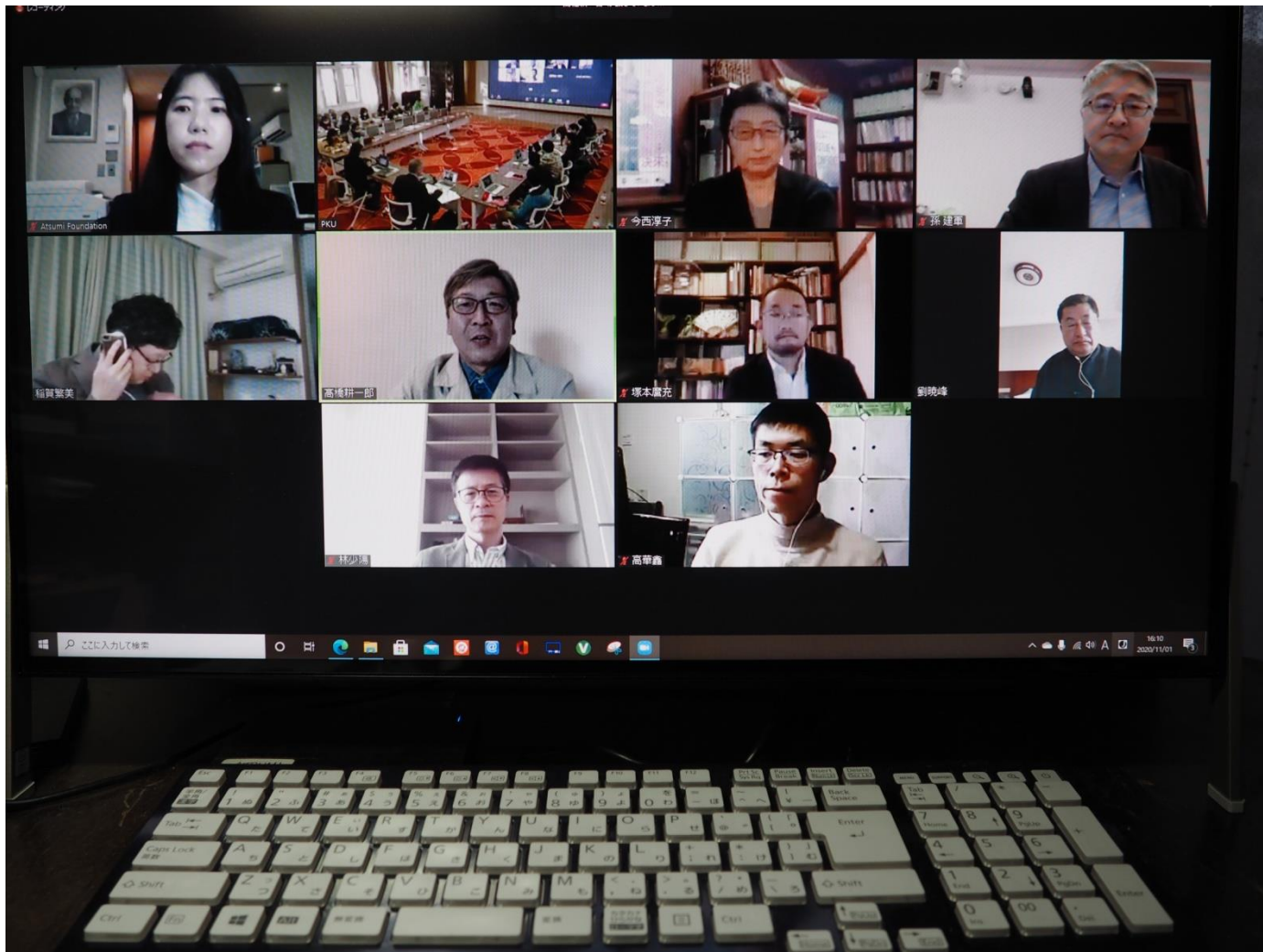


中國美術史：
院體畫vs文人畫

- 1) 形似；
- 2) 臨摹格法；
- 3) 工細；
- 4) 花鳥佔有一定的比例；
- 5) 部分作品有著強烈的裝飾效果；
- 6) 神韻仍是其追求；
- 7) 自文人畫起備受攻擊，遂成劣勢，直至清末。



刘晓峰教授（清华大学历史系）、塚本鷹充教授（东京大学东洋文化研究所）、王中忱先生（清华大学中文系）（因当日缺席、由高华鑫教授（中国社会科学院文学研究所）代读）、林少阳教授（香港城市大学中文及历史学科）分别进行了专业性点评。



答疑环节中，稻贺教授不仅回答了点评者的提问，还解答了与会者通过留言提出的问题。



刘晓峰教授致闭幕辞。之后，担任同声传译的丁莉女士和宋刚先生（下）也打开了摄像头，二位同传克服了因器械问题导致的声音问题，为大会提供了出色的同声传译工作。论坛在祥和的气氛中结束。